

DAFTAR PUSTAKA

- Al-Eryani, Ali. (2007). Refusal strategies by Yemeni EFL learners. *The Asian EFL Journal* 9(2):19-31.
- Al-Kahtani, Saad Ali W. (2005). Refusals realizations in three different cultures: A speech act theoretically based cross cultural study. *Language and translation* 18:35–57. J King Saudi University.
- Archer, D.E. (2008). Verbal aggression and impoliteness: related or synonymous? di Derek Bousfield and Miriam A. Locher (Eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice* Berlin: Mouton de Gruyter, 181-210.
- Bardovi-Harlig, K., Hartford, B. A. S., MahanTaylor, R., Morgan, M. J., Reynolds, D. W. (1991). Developing pragmatic awareness: closing the conversation. *ELT Journal* 45(1):4-15.
- Bousfield, Derek. (2008). Impoliteness in the struggle for power, di Derek Bousfield and Miriam A. Locher (Eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice* Berlin: Mouton de Gruyter, 127-154.
- Brown, Lucien. (2010). Politeness and second language learning: the case of Korean speech styles *Journal of Politeness Research* 6: 243-269. DOI 10.1515/JPLR.2010.012
- Brown, Penelope and Levinson, Stephen C. (1987). *Politeness: Some Universal in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Boxer, Diana. (1993). Social distance and speech behaviour. The case of indirect complaint. *Journal of pragmatics*, 19:103-125.
- Boxer, Diana. (2002). Discourse issue in cross cultural pragmatics. *Annual review of applied linguistics* 22:150-167.
- Chen, Shu Chu, and Yang, Ming Nuan. (2007). Interlanguage refusals and the initiating acts. *Samara Alt Linguo EJournal Cultural Studies*. Retrieved 12 November 2010.
- Culpeper, Jonathan. (1996). Toward an anatomy of impoliteness. *Journal of Pragmatics* 25: 349-367.
- Culpeper, Jonathan. (2010). Conventionalized impoliteness formulae. *Journal of Pragmatics* 42:3232-3245.
- Drew, Paul., Holt, Elizabeth. (1988). Complainable Matters: the Use of Idiomatic Expressions in Making Complaints. *Social Problems* 35 (4): 398–417.
- Edwards, Derek. (2005). Moaning, Whinging and Laughing: the subjective side of complaints. *Discourse Studies* 7: 5–29.
- Félix-Brasdefer, J.C. (2007). Pragmatic development in the Spanish as a FL classroom: A cross sectional study of learner requests. *Intercultural Pragmatics* 4(2):253–286.
- Fraser, Bruce, and Nolan, William. (1981). The association of deference with linguistic form. *International Journal of the Sociology of Language* 27: 93–109.
- Frescura, M. (1995). Face orientations in reacting to accusatory complaints: Italian L1, English L1, and Italian as a Community Language. *Pragmatics and Language Learning* 6: 79-108.
- Fukushima, Saeko. (2009). Evaluation of politeness: do the Japanese evaluate attentiveness more

- positively than the British? *Journal of Pragmatics* 19(4):501-518.
- Hassal, Tim. (2004). Through a glass, darkly: When learner pragmatics is misconstrued. *Journal of Pragmatics* 36: 997–1002.
- Jefferson, Gail. (1988). On the sequential Organization of Troubles-Talk in Ordinary Conversation. *Social Problems* 35 (4): 418–441.
- Kasper, G. dan Rose, K.R. (2002). *Pragmatics Development in a Second Language*. United Kingdom: Blackwell Publishing.
- Koshik, Irene. (2003). Wh-questions used as challenges. *Discourse Studies* 5 (1): 51–77.
- Kraft, Bettina and Gelyukens, Ronald. (2002). Complaining in French L1 and L2: A cross-linguistic investigation. *EUROSLA Yearbook* 2: 227–242.
- Kwon, Jihyun. (2004). Expressing refusals in Korean and in American English. *Multilingua* 23: 339-364.
- Laforest, Marty. (2002). Scenes of family life: complaining in everyday conversation. *Journal of Pragmatics* 34: 1595–1620.
- Leech, Geoffrey. (1983). *Principles of Pragmatics*, London: Longman.
- Leech, Geoffrey. (2005). Politeness: Is there an East-West divide? *Journal of Foreign Language* 6:130-145.
- Limberg, Holger. (2009). Impoliteness and threat responses. *Journal of Pragmatics* 41: 1376-1394.
- Locher, Miriam A. (2006). Polite behaviour within relational work. The discursive approach to politeness. *Multilingua* 25: 249–267.
- Locher, M.A. dan Watts, R. (2008), Rational work and impoliteness, di Derek Bousfield and Miriam A. Locher (Eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice* Berlin: Mouton de Gruyter, 77-100.
- Matsumura, Shoichi. (2007). Exploring the after effects of study abroad on interlanguage pragmatic development. *Intercultural Pragmatics* 4(2): 167–192.
- Monzoni, Chiara M. (2008a). Direct complaints in (Italian) calls to the ambulance: The use of negatively framed questions. *Journal of Pragmatics*. doi:10.1016/j.pragma.2008.09.042.
- Monzoni, Chiara M. (2008b). Introducing direct complaints through questions: the interactional achievement of ‘pre-sequences’? *Discourse Studies* 10: 73–87.
- Moon, K. (2001). *Speech Act Study: Differences Between Native And Non-native Speakers’ Complaint Strategies*. The American University.
- Nguyen, Thi Thuy Minh. (2008). Modifying L2 criticisms: How learners do it? *Journal of Pragmatics* 40:768–791.
- North, Scott. (2000). Cultures of Complaint in Japan and the United States. *Working Paper No. 17*. The Sociology Department at the University of California, Berkeley.
- Nugroho, Lisa. (2000). *Refusal strategies in English used by American and Indonesian university students based on age, sex, social status and social distance*. Unpublished thesis, Petra Christian University.
- Pomerantz, A. (1978). Attributions of responsibility: Blamings. *Sociology*, 12: 115–121.
- Pratiwi, H.A. (2013). *Politeness used in Complaint Strategies by Indonesian EFL Learners*. Unpublished undergraduate thesis. Universitas Muhammadiyah Surakarta.

- Sauer, M. (2000). Complaints: A Cross-cultural study of pragmatic strategies and linguistic forms. *Paper presented at AAAL Conference, Vancouver, Canada.*
- Schauer, Gila A. (2004). May you speak louder maybe? Interlanguage pragmatic development in requests. *EUROSLA Yearbook 4*: 253-272.
- Schegloff, Emanuel A. (1988). On an actual virtual servo-mechanism for guessing bad news: a single case conjecture. *Social Problems 35* (4): 442– 457.
- Schnurr, S., Marra, M., Holmes J. (2008). Impoliteness as means of contesting power relation in work place, di Derek Bousfield and Miriam A. Locher (Eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice*, Berlin: Mouton de Gruyter.
- Terkourafi, Mariana. (2008). Toward a unified theory of politeness, impoliteness, and rudeness, di Derek Bousfield and Miriam A. Locher (Eds.), *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice* Berlin: Mouton de Gruyter, 45-76.
- Thomas, Jenny. (1983). Cross cultural pragmatic failure. *Applied Linguistics 4*: 91-112.
- Traverso, Veronique. (2008). The dilemmas of third-party complaints in conversation between friends. *Journal of Pragmatics*. doi:10.1016/j.pragma.2008.09.047.
- Trosborg, Anne. (1995). *Interlanguage Pragmatics: Requests, Complaints, and Apologies*. Berlin: Walter de Gruyter.**
- Umar, Abdul Majeed, Al-Tayib. (2006) the speech act of complaint as realized by advanced sudanese learners of english. *Umm Al-Qura University Journal of Educational, Social Sciences and Humanities*. 18(2)- Jumada II 1427AH:9-40.
- Wannaruk, Anchalee. (2008). Pragmatic transfer in Thai EFL refusals. *RELC Journal 39*(3): 318-337. DOI: 10.1177/0033688208096844.
- Wijayanto, Agus. (2012). *Interlanguage Pragmatics of Refusal strategies by Javanese EFL Learners*. Online dissertation. The university of Aberdeen.
<http://ethos.bl.uk/OrderDetails.do?uin=uk.bl.ethos.553852>.
- Wijayanto, Agus., M. Laila., A. Prasetyarini, Susiati, Dheftya A., Hanna A.P. (2013). *Interlanguage pragmatics of Complaint: the exploration of pragmatic development in Indonesian EFL context*. Laporan Penelitian. LPPM-Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Zhu, Jiang dan Bao, Yuxiao. (2010). The Pragmatic Comparison of Chinese and Western “Politeness” in Cross-cultural Communication. *Journal of Language Teaching and Research 1* (6):848-851.